



Ethnic Community Services Co-operative

A voice for diversity and inclusion

(Formerly known as Ethnic Child Care, Family and Community Services Co-operative)



BICULTURAL SUPPORT

Bicultural Support provides time limited support to education and care services to assist in including children from cultural and linguistically diverse and Indigenous backgrounds, including language assistance, facilitating cultural awareness, supporting curriculum and programming and supporting resources and linkages.

AMHARIC

የጥምር ባሕል ድጋፍ ፣ ለህፃናት የትምህርት እንክብካቤ ለማድረግ ለተወሰነ ጊዜ የሚሰጥ አገልግሎት ነው። ይህ ድጋፍ ከተለየ ባሕልና ቋንቋ ለመጠጠል ልጆች፣ እንዲሁም የእንዲጅነት የዘር ሀረግ ላላቸው ልጆች እገዛ ለማድረግ ታስቦ የተዘጋጀ ነው። በተጨማሪም ለቋንቋ እገዛ ማድረግ፣ ባሕልን ማስተዋወቅ፣ ለሥርዓተ ትምህርቱና ለመርሃ ግብሩ እንዲሁም ለሥራ ማስኬጃ ወጪዎችንና ከተለያዩ ክፍሎችም ጋር ግንኙነቶችን በማድረግ ድጋፍን ይሰጣል።

ARABIC

يُوفّر دعم الثقافة الثنائية مساعدة محدودة الوقت بتقديم خدمات العناية بالتعليم في مرحلة الطفولة التي تتيح الفرصة للأطفال ذوي خلفيات ثقافية المُبكرة ولغوية متنوعة أو من هم من أجيال الشعوب الأصلية أن يستفيدوا من هذه الخدمات التي تشمل مساعدتهم في تعلم اللغة وتنمية الوعي الثقافي ودعم المنهج الدراسي والبرمجة، وأيضاً دعم الموارد والروابط.

CHINESE

双语援助服务为早期儿童教育机构 提供有限时间内的支持，帮助来自不同文化语言背景和土著背景的儿童参与各项活动。内容包括语言服务、促进文化了解、支持教学活动与计划，并提供资源与联络方面的支持。

CROATIAN

Dvokulturalna potpora (Bicultural Support) Službama za pomoć u obrazovanju djece u ranom djetinjstvu pruža kroz kraće vrijeme pomoć za djecu raznolikog kulturno jezičnog i starosjediteljskog podrijetla koja uključuje učenje jezika, izgrađivanje kulturne svijesti, podržavanje nastavnog plana i programa i pomoć u korištenju sredstava i povezivanju.

GREEK

Η Bicultural Support (Διπολιτισμική Υποστήριξη) παρέχει στήριξη περιορισμένης διάρκειας σε Υπηρεσίες Βρεφονηπιακής Εκπαίδευσης και Φροντίδας για να προσφέρουν σε παιδιά ποικιλόμορφης πολιτισμικής, γλωσσολογικής και αυτόχθονης προέλευσης, υπηρεσίες που περιλαμβάνουν γλωσσική βοήθεια, διευκόλυνση πολιτισμικής συνείδησης, υποστήριξη εκπαιδευτικού προγράμματος και προγραμματισμού, καθώς και υποστήριξη μέσων και διασυνδέσεων.

HINDI

द्विसंस्कृतिक सहायता, प्रारम्भिक बाल्यावस्था शिक्षा देखभाल सेवाओं को सीमित समय के लिए सहायता प्रदान करती है, जिससे कि सांस्कृतिक व भाषाई रूप से विविध व आदिवासी पृष्ठभूमि के बच्चों को शामिल करने में मदद प्रदान की जा सके। इस सहायता में भाषा संबंधी सहायता, सांस्कृतिक जागरूकता को सरल बनाना, कार्यक्रम को सहायता देना तथा संसाधनों व संपर्कसूत्रों संबंधी कार्यक्रम बनाना व सहायता देना शामिल है।

JAPANESE

Bicultural Support (二文化支援) は、初期児童教育ケア において、多様な文化/言語あるいは先住民の背景を持つ児童を一定期間、支援する目的で設けられたサービスです。言語支援、文化認識の促進、補助カリキュラム及びプログラム、補助教材及び連携などが含まれます。

KOREAN

다문화지원 (Bicultural Support) 이란 유아교육 기관 에 한시적 지원을 제공하여, 다른 문화권 및 언어권 또는 호주 원주민 출신 아동이 유아교육 기관에 포함될 수 있도록 도우며, 언어적 도움을 제공하고, 문화 이해를 증진하는 한편, 교과 및 프로그램을 지원하고, 자료 및 상호 관계를 돕기 위한 프로그램입니다.

PERSIAN

خدمات پشتیبانی دو فرهنگی، برای زمان محدودی خدمات مراقبتی آموزشی دوران کودکی را مورد حمایت قرار می دهد که شامل کمک به کودکان با پیشینه های فرهنگی و زبانی متنوع و بومی نیز می باشد. این خدمات شامل مساعدت در زمینه زبان انگلیسی، تسهیل آگاهی فرهنگی، پشتیبانی برنامه های آموزشی و برنامه ریزی درسی و حمایت از منابع و ارتباطات می باشد.

PORTUGUESE

O Apoio Bicultural (Bicultural Support) fornece apoio de tempo limitado aos Serviços de Cuidados de Ensino Pré-Escolar para ajudar na inclusão de crianças de origens culturais e linguísticas diversas e de origens indígenas, incluindo assistência com a língua, facilitação com a conscientização cultural, apoio ao currículo e programação e apoio a recursos e ligações.

SPANISH

Apoyo Bicultural (Bicultural Support) ofrece apoyo con limitaciones de tiempo a los Servicios de Atención a la Educación de la Primera Infancia. Ello consiste en asistencia para la inclusión de niños de ámbitos cultural y lingüísticamente diversos e indígenas, incluso con asistencia lingüística, concientización cultural, apoyo al currículum y a la programación, y apoyo en términos de recursos y vínculos.

TAMIL

இருமொழி ஆதரவு, ஆரம்பகாலக் குழந்தைப்பருவக் கல்விப் பராமரிப்பு (ECEC) சேவைகளுக்குக் குறிப்பிட்ட கால ஆதரவு வழங்குகிறது. அது கலாசார மற்றும் மொழியால் வேறுபட்ட மற்றும் பழங்குழப் பின்னணியுள்ள குழந்தைகளைச் சேர்க்கவும், மொழி உதவியை உள்ளடக்கவும், கலாசார விழிப்புணர்வை வழிவகுக்கவும், பாடத்திட்டத்துக்கும், நிகழ்ச்சித்திட்டத்துக்கும் ஆதரவளிக்கவும் மற்றும் ஆதாரங்களுக்கும், இணைப்புகளுக்கும் ஆதரவளிக்கவும் உதவிபுடும்.

TURKISH

Bicultural Support (İkikültürlü Destek), kültür ve dil farklılıkları olan çocuklarla Yerli halkın çocuklarına dil öğretimi, kültürel duyarlılığı geliştirmeye, müfredat ve programlama ile kaynaklar ve bağlantılar gibi konularda yani Ana Okulu Eğitilmiş Bakım hizmetlerine sınırlı bir süre için yardım sağlar.

VIETNAMESE

Dịch Vụ Trợ Giúp Văn Hóa Song Phương (Bicultural Support) cung cấp sự hỗ trợ trong thời gian giới hạn cho các Dịch Vụ Giáo Dục Thiếu Nhi – hầu giúp đỡ các trẻ em từ những nền văn hóa và ngôn ngữ khác nhau và các trẻ em gốc thổ dân, gồm có trợ giúp về ngôn ngữ, tạo cơ hội tìm hiểu về văn hóa, trợ giúp chương trình giảng dạy và tài nguyên và các dịch vụ liên kết.